

**Двадцать третья ежегодная Конференция
Высоких Договаривающихся Сторон
дополненного Протокола II к Конвенции
о запрещении или ограничении применения
конкретных видов обычного оружия, которые
могут считаться наносящими чрезмерные
повреждения или имеющими неизбирательное
действие**

26 November 2021
Russian
Original: English

Женева, 10 декабря 2021 года
Пункт 13 предварительной повестки дня
Принятие сметных расходов на 2022 год

**Сметные расходы
Совещание 2022 года Группы экспертов
Высоких Договаривающихся Сторон
дополненного Протокола II***

1. Двадцать третья ежегодная Конференция Высоких Договаривающихся Сторон дополненного Протокола II к Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, подлежащая проведению в Женеве 10 декабря 2021 года, должна принять решение о созыве в 2022 году совещания Группы экспертов Высоких Договаривающихся Сторон.
2. Настоящий документ представляется для того, чтобы помочь Высоким Договаривающимся Сторонам в принятии этого решения, и содержит сметные расходы в размере 31 500 долл. США для полутораздневного совещания и 31 800 долл. США для двухдневного совещания. Разбивка этих расходов приводится в прилагаемых таблицах.
3. Оценка расходов произведена исходя из прошлого опыта и ожидаемой рабочей нагрузки. Фактические расходы будут определены после закрытия совещания и завершения соответствующей работы, когда все соответствующие затраты будут проведены по счетам. Тогда же будут соответственно определены любые корректировки во взносах участников, разделяющих расходы.
4. В соответствии с финансовыми мерами, принятыми в 2017 году, начисление взносов для покрытия расходов, связанных с подготовкой и проведением совещаний, производится на основе шкалы взносов Организации Объединенных Наций, скорректированной с учетом разницы между членским составом Организации Объединенных Наций, с одной стороны, и числом участвующих государств, не являющихся Высокими Договаривающимися Сторонами, в сочетании с числом Высоких Договаривающихся Сторон — с другой. Государства, которые не являются Высокими Договаривающимися Сторонами, но которые приняли приглашение принять участие в совещаниях, участвуют в расходах в пределах своих соответствующих ставок взносов по шкале взносов Организации Объединенных Наций.
5. Платежные извещения будут подготовлены на основе общих сметных расходов и применимой формулы распределения расходов. Поскольку вышеупомянутые мероприятия не имеют финансовых последствий для регулярного бюджета Организации, Высоким Договаривающимся Сторонам следует произвести выплату своей доли сметных расходов сразу же по получении платежных извещений.

* Настоящий документ был представлен после предельного срока в силу обстоятельств, не зависящих от представившей его стороны.



Название сессии: КНО — Группа экспертов по дополненному Протоколу II (ДП-II)
к Конвенции о конкретных видах обычного оружия (КНО)

Сроки проведения: Женева, 2022 год (1,5 дня)

Статьи конференционного обслуживания	Обслуживание заседаний* долл. США	Предсессионная документация* долл. США	Сессионная документация* долл. США	Краткие отчеты* долл. США	Постсессионная документация* долл. США	Потребности во вспомогательном обслуживании* долл. США	Другие потребности* долл. США	Всего* долл. США
Устный перевод и обслуживание заседаний	26 300							26 300
Письменный перевод документации								—
Потребности во вспомогательном обслуживании ¹						1 600		1 600
Другие потребности ²							3 600	3 600
Всего	26 300					1 600	3 600	31 500

* 1 долл. США =

A. Всего потребности в конференционном обслуживании (включая расходы по поддержке программ в размере 13%) 31 500

B. Потребности в неконференционном обслуживании

Всего (округлено) A+B 31 500

¹ Звукооператор/звукозапись (2 x 2 дня): 1 600 долл. США.

² Аренда персонального компьютера и принтера: 30 долл. США; специализированная помощь по обеспечению бухгалтерских услуг и управления финансовыми ресурсами: 1 700 долл. США; телевизионная трансляция в сети ООН: 1 900 долл. США.

Название сессии:

КНО — Группа экспертов по дополненному Протоколу II (ДП-II)
к Конвенции о конкретных видах обычного оружия (КНО)

Сроки проведения:

Женева, 2022 год (2 дня)

Статьи конференционного обслуживания	Обслуживание заседаний* долл. США	Предсессионная документация* долл. США	Сессионная документация* долл. США	Краткие отчеты* долл. США	Постсессионная документация* долл. США	Потребности во вспомогательном обслуживании* долл. США	Другие потребности* долл. США	Всего* долл. США
Устный перевод и обслуживание заседаний	26 300							26 300
Письменный перевод документации								—
Потребности во вспомогательном обслуживании ¹						1 600		1 600
Другие потребности ²							3 900	3 900
Всего	26 300					1 600	3 900	31 800

* 1 долл. США =

A. Всего потребности в конференционном обслуживании (включая расходы по поддержке программ в размере 13%) 31 800

B. Потребности в неконференционном обслуживании

Всего (округлено) A+B 31 800

¹ Звукооператор/звукозапись (2 x 2 дня): 1 600 долл. США.

² Аренда персонального компьютера и принтера: 30 долл. США; специализированная помощь по обеспечению бухгалтерских услуг и управления финансовыми ресурсами: 1 700 долл. США; телевизионная трансляция в сети ООН: 2 200 долл. США.